

A LAUDES.

Le premier Psaume des Laudes est le *Miserére*. Jamais les accents de pénitence ne peuvent être plus convenables, qu'au jour où le péché a causé la mort du Fils de Dieu.

¹ Ant.
VII. c



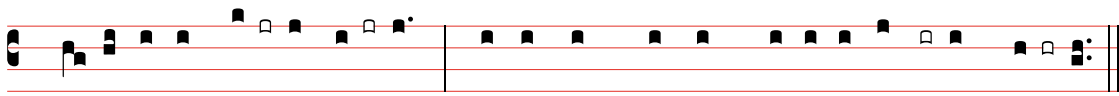
Rópri- o * Fí-li- o su-o non pepér-cit De-us, sed pro no-bis ómni-bus



trá-di-dit il-lum.

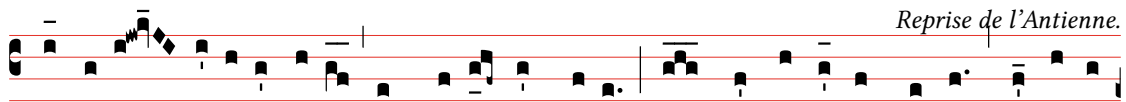
Pour la fin. Psaume pour David : lorsque vint chez lui le prophète Nathan ; et qu'il entra chez Bethsabée.

Psaume 50.



1. Mi-se-ré-re **me-** i **De-** us, * se-cúndum magnam mi-se-ri-**córdi-** am **tu-** am.
- 2 Et secúndum multitudínem miseratiónum tuárum, * dele iniquitátem **meam**.
- 3 Amplius lava me ab iniquitáte **mea:** * et a peccáto **meo munda** me.
- 4 Quóniam iniquitátem meam **ego cognóscó:** * et peccátum meum contra **me** est **semper**.
- 5 Tibi soli peccávi, et malum **coram** te **feci:** * ut justificéris in sermónibus tuis, et vincas cum **judicáris**.
- 6 Ecce enim in iniquitatibus concéptus sum: * et in peccátis concépit me **mater mea**.
- 7 Ecce enim veritátem **dilexísti:** * incérta et occúlta sapiéntiæ tuæ manifestásti **mihi**.
- 8 Aspérges me hyssópo, **et mundábor:** * lavábis me, et super nivem **dealbábor**.
- 9 Audítui meo dabis gáudium **et lætítiam:** * et exsultábunt ossa **humiliáta**.
- 10 Avérte fáciem tuam a peccátis **meis:** * et omnes iniquitátes **meas dele**.
- 11 Cor mundum crea **in** me, **Deus:** * et spíritum rectum ínno-va in viscéribus **meis**.
- 12 Ne projícias me a **fácie tua:** * et spíritum sanctum tuum ne **áuferas a** me.
- 13 Redde mihi lætítiam salutáris **tui:** * et spíritu principáli **confirma** me.
- 14 Docébo iníquos **vias tuas:** * et ímpii ad te **converténtur**.
- 15 Líbera me de sanguínibus, Deus, Deus salutis **meæ:** * et exsultábit lingua mea **justítiam tuam**.
- 16 Dómine, lábia **mea apéries:** * et os meum annuntiábit **laudem tuam**.

- 17 Quóniam si voluísset sacrificium, dedíssem útique: * holocáustis non delectáberis.
- 18 Sacrificium Deo spíritus contríbulátus: * cor contrítum et humiliátum, Deus, non despícies.
- 19 Benígne fac, Dómine, in bona voluntáte tua Sion: * ut ædificéntur muri Jerúsalem.
- 20 Tunc acceptábis sacrificium justítiæ, oblatiónes, et holocáusta: * tunc impónent super altáre tuum vítulos.



Própri- o Fí-li- o su-o non pepér-cit De-us, sed pro no-bis ómni-bus trá-di-dit

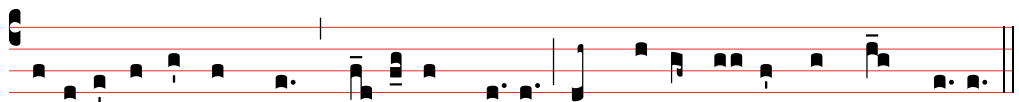


il-lum.

- | | |
|---|--|
| 1 Ayez pitié de moi, mon Dieu, selon votre grande miséricorde. | 11 Mon Dieu, créez en moi un cœur pur, et renouvelez l'esprit de droiture jusques dans mes entrailles |
| 2 Et selon la multitude de vos bontés, effacez mon iniquité. | 12 Ne me rejetez pas de devant votre face, et ne retirez pas de moi votre Saint-Esprit. |
| 3 Lavez-moi de plus en plus de mon iniquité, et purifiez-moi de mon péché ; | 13 Rendez-moi la joie de votre salut, et rassurez-moi par la force de votre Esprit. |
| 4 Parce que je connais mon iniquité, et que mon péché est toujours présent devant moi. | 14 J'enseignerai vos voies aux pécheurs, et les impies se convertiront à vous. |
| 5 J'ai péché contre vous seul, j'ai fait le mal en votre présence ; afin que vous soyez reconnu juste dans vos paroles, et victorieux dans vos jugements. | 15 O Dieu, mon Dieu, auteur de mon salut, délivrez-moi du sang que j'ai répandu, et ma langue annoncera avec joie votre justice. |
| 6 Car j'ai été formé dans l'iniquité, et ma mère m'a conçu dans le péché. | 16 Seigneur, vous ouvrirez mes lèvres, et ma bouche annoncera vos louanges. |
| 7 Car vous avez aimé la vérité, et vous m'avez manifesté les secrets et les mystères de votre sagesse. | 17 Car si vous eussiez voulu un sacrifice, je vous l'aurai offert ; mais les holocaustes ne vous sont pas agréables. |
| 8 Vous m'arroserez avec l'hysope, et je serai pur ; lavez-moi, et je serai plus blanc que la neige. | 18 Un esprit pénétré de douleur, est un sacrifice que Dieu agrée : mon Dieu, vous ne mépriserez pas un cœur contrit et humilié. |
| 9 Vous me ferez entendre des paroles de joie et de consolation ; et mes os humiliés seront dans la joie. | 19 Seigneur, faites sentir à Sion les effets de votre bonté ; afin que les murs de Jérusalem soient bâtis. |
| 10 Détournez votre visage de dessus mes péchés, et effacez toutes mes iniquités. | 20 Alors vous accepterez le sacrifice de justice, les offrandes et les holocaustes : alors on offrira des veaux sur votre autel |

Le Psaume 142 est le septième des Psaumes de la Pénitence. Jésus Christ y expose à son Père la douleur que lui cause la trahison des siens, et ses souffrances sur la croix.

Mais bientôt il fait entendre une prière pleine de confiance non seulement pour lui-même, mais pour tous ceux qui sont rachetés par son sang.



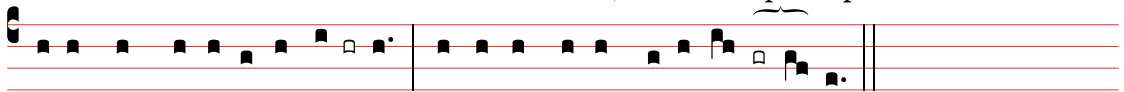
Nxi- á-tus est in me * spí-ri-tus me- us : in me turbá- tum est cor me- um.

Mon esprit a été agité et saisi de tristesse ; mon cœur s'est troublé intérieurement.

Psaume 142.



1. Dómi-ne, exáudi o-ra-ti-ónem me- am: † áuri-bus pérci-pe obseca-ti-ónem



me-am in ve-ri-tá-te tu- a: * exáudi me in tu-a justí-ti- a.

2 Et non intres in iudícium cum servo tuo: * quia non justificábitur in conspéctu tuo *omnis* vivens.

3 Quia persecútus est inimícus *ánimam meam*: * humiliávit in terra *vitam meam*.

4 Collocávit me in obscuris sicut mórtuos sǽculi: †
et anxiátus est super me *spíritus meus*, * in me turbátum est cor *meum*.

5 Memor fui diérum antiquórum, † meditátus sum in ómnibus opéribus tuis: *
in factis mánuum tuárum *meditábar*.

6 Expándi manus *meas* ad te: * ánima mea sicut terra sine aqua tibi.

7 Velóciter exáudi me, Dómine: * defécit *spíritus meus*.

8 Non avértas fáciem tuam a me: * et símilis ero descendéntibus in lacum.

9 Audítam fac mihi mane misericórdiam tuam: * quia in te sperávi.

10 Notam fac mihi viam, in qua ámbulem: * quia ad te levávi *ánimam meam*.

11 Eripe me de inimícis meis, Dómine, ad te confúgi: * doce me fácere voluntátem tuam, quia Deus *meus es* tu.

12 Spíritus tuus bonus dedúcet me in terram rectam: * propter nomen tuum, Dómine, vivificábis me, in *æquitáte tua*.

13 Edúces de tribulatióne *ánimam meam*: * et in misericórdia tua dispérdes inimícos *meos*.

14 Et perdes omnes, qui tríbulant *ánimam meam*, * quóniam ego servus tuus sum.



Anxi- á-tus est in me spí-ri-tus me- us : in me turbá- tum est cor me- um.

Reprise de l'Antienne.

- 1 Seigneur, exaucez ma prière ; prêtez l'oreille à ma demande, et exaucez-moi dans votre vérité et dans votre justice.
- 2 Et n'entrez point en jugement avec votre serviteur ; car nul homme vivant ne sera point trouvé juste en votre présence.
- 3 Parce que l'ennemi a persécuté mon âme, et qu'il a humilié ma vie sur la terre.
- 4 Il m'a mis dans les lieux obscurs comme les morts du siècle ; et mon esprit a été agité et saisi de tristesse ; mon cœur s'est troublé intérieurement.
- 5 Je me suis souvenu des anciens jours ; j'ai réfléchi dans mon esprit sur tous vos ouvrages, et je méditais sur les œuvres de vos mains.
- 6 J'ai tendu les mains vers vous : mon âme est devant vous comme une terre sans eau.
- 7 Exaucez-moi promptement, Seigneur, mon esprit tombe en défaillance.
- 8 Ne détournez pas de moi votre visage ; car je serais semblable à ceux qui tombent dans l'abîme.
- 9 Faites-moi connaître dès le matin votre miséricorde, parce que j'ai espéré en vous.
- 10 Montrez-moi le chemin que je dois tenir, puisque j'ai élevé mon âme vers vous.
- 11 Seigneur, délivrez-moi de mes ennemis, j'ai recours à vous : enseignez-moi à faire votre volonté, puisque vous êtes mon Dieu.
- 12 Votre bon Esprit me conduira dans une bonne terre, et pour la gloire de votre nom, Seigneur, vous me vivifierez dans votre équité.
- 13 Vous retirerez mon âme de la tribulation ; et par votre miséricorde vous dissiperez mes ennemis ;
- 14 Et vous perdrez tous ceux qui affligent mon âme, parce que je suis votre serviteur.

Dans le Psaume 84, au sens spirituel le peuple ramené de la servitude et pour qui s'ouvrent de si joyeuses perspectives, est le peuple chrétien racheté de la mort et du péché par la Passion douloureuse du Christ Sauveur.


³ Ant.
I. f.



- it latro ad latronem : * Nos qui-dem digna factis re-cí-pimus, hic
autem quid fe-cit? Meménto me-i, Dómi-ne, dum vé-ne-ris in regnum tu-um.

*Le larron dit au larron : Nous sommes traités comme nous le méritons ; mais qu'à fait celui-ci ?
Souvenez-vous de moi, Seigneur, quand vous serez dans votre Royaume.*

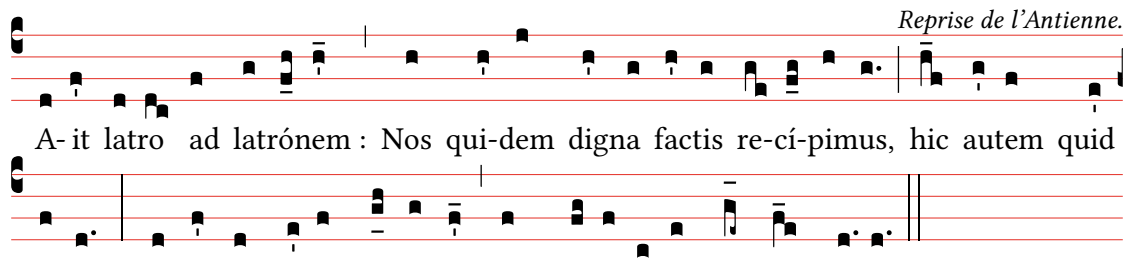
Psaume 84.



1. Bene-di-xísti, Dómi-ne, **ter-**ram **tu-**am : * avertísti capti-vi-tá-tem **Ja-**cob.
- 2 Remisísti iniquitátem **plebis tuæ** : * operuísti ómnia peccáta **eórum**.
- 3 Mitigásti omnem **iram tuam** : * avertísti ab ira indignatiónis **tuæ**.
- 4 Convérte nos, Deus, salutáris **noster** : * et avérte iram tuam a **nobis**.
- 5 Numquid in ætérnum irascéris **nobis**? * aut exténdes iram tuam a generatióne in generatiónem?

- 6 Deus, tu convérsus vivificábis nos: * et plebs tua lætábitur in te.
- 7 Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam: * et salutáre tuum da nobis.
- 8 Audiam quid loquátur in me Dóminus Deus: * quóniam loquétur pacem in plebem suam.
- 9 Et super sanctos suos: * et in eos, qui convertúntur ad cor.
- 10 Verúmtamen prope timéntes eum salutáre ipsíus: * ut inhábitet glória in terra nostra.
- 11 Misericórdia, et véritas obviavérunt sibi: * justítia, et pax osculátæ sunt.
- 12 Véritas de terra orta est: * et justítia de cælo prospéxit.
- 13 Etenim Dóminus dabit benignitátem: * et terra nostra dabit fructum suum.
- 14 Justítia ante eum ambulábit: * et ponet in via gressus suos.

Reprise de l'Antienne.



A-it latro ad latrónem : Nos qui-dem digna factis re-cí-pimus, hic autem quid fe-cit? Meménto me-i, Dómi-ne, dum véne-ris in regnum tu-um.

- | | |
|--|---|
| 1 Vous avez, Seigneur, béni votre terre, vous y avez ramené les captifs de Jacob. | 8 Je veux écouter ce que dira au dedans de moi le Seigneur Dieu ; il a des paroles de paix pour son peuple, |
| 2 Vous avez pardonné l'iniquité de votre peuple, vous avez couvert tous ses péchés. | 9 Pour ses fidèles et pour ceux qui rentrent au fond de leur cœur. |
| 3 Vous avez apaisé toute votre indignation, vous êtes revenu de l'ardeur de votre colère. | 10 Oui, son salut est proche de ceux qui le craignent, et la gloire habitera de nouveau sur notre terre. |
| 4 Rétablissez-nous, ô Dieu, notre Sauveur ; détournez de nous votre courroux. | 11 La grâce et la vérité vont se rencontrer : la justice et la paix s'embrasseront. |
| 5 Serez-vous éternellement irrité contre nous ? Prolongerez-vous d'âge en âge votre ressentiment ? | 12 La vérité germera de la terre, et la justice regardera du haut du ciel. |
| 6 Ô Dieu, vous nous ferez revenir à la vie ; afin que votre peuple se réjouisse en vous. | 13 Le Seigneur nous accordera ses faveurs, et notre terre donnera son fruit. |
| 7 Seigneur, faites-nous voir votre bonté, et accordez-nous votre salut. | 14 La justice marchera devant lui, et tracera le chemin de ses pas. |